



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 January 2017

Семьдесят первая сессия  
Пункт 69 а повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 8 декабря 2016 года

[без передачи в главные комитеты (A/71/L.33 и Add.1)]

### **71/128. Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от чрезвычайной помощи к развитию**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года, в приложении к которой содержатся руководящие принципы укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи системы Организации Объединенных Наций, а также все свои резолюции по вопросу «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от чрезвычайной помощи к развитию» и ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета, принимавшиеся на посвященных гуманитарным вопросам этапах его основных сессий,

*вновь подтверждая также* принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи,

*ссылаясь* на Сендайскую декларацию<sup>1</sup> и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>2</sup>, которые были приняты на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, состоявшейся в Сендае, Япония, 14–18 марта 2015 года,

*признавая*, что Сендайская рамочная программа применяется в связи с риском мелкомасштабных и крупномасштабных, регулярных и нерегулярных, внезапных и медленно надвигающихся бедствий, вызванных неблагоприятными факторами природного или антропогенного характера, а также соответствующими экологическими, технологическими и биологическими неблагоприятными факторами и рисками,

*отмечая с озабоченностью*, что медленно надвигающиеся бедствия, такие как засухи, происходят все чаще во многих местах и могут иметь серьезные последствия для затрагиваемого населения и усилить их уязвимость к воздействию других неблагоприятных факторов,

<sup>1</sup> Резолюция 69/283, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.



*признавая* Глобальную платформу действий по уменьшению опасности бедствий в качестве главного форума на общемировом уровне для координации консультационной помощи по стратегическим вопросам и развития партнерских связей в сфере уменьшения опасности бедствий,

*приветствуя* Парижское соглашение<sup>3</sup> и его своевременное вступление в силу, обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнить все положения этого соглашения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>4</sup>, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении,

*с признательностью отмечая*, что правительство Марокко выступило в качестве принимающей стороны двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, и первой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Парижского соглашения, которые состоялись 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко,

*особо отмечая* сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и подтверждая, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий в качестве самой крайней меры задействуются военные силы и средства, необходимо, чтобы они использовались с согласия пострадавшего государства и в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право, а также в соответствии с гуманитарными принципами, и подчеркивая в этой связи, что государствам-членам следует согласовывать свои действия по реагированию на бедствия со всеми соответствующими субъектами начиная с самых ранних этапов, с тем чтобы задействование иностранных военных ресурсов и воинских контингентов в поддержку усилий по оказанию гуманитарной помощи носило предсказуемый характер, осуществлялось слаженно и с учетом реальных потребностей,

*особо отмечая также*, что пострадавшее государство несет главную ответственность за инициирование, организацию, координацию и оказание гуманитарной помощи на своей территории и за содействие работе гуманитарных организаций по смягчению последствий стихийных бедствий,

*особо отмечая далее* главную ответственность каждого государства за принятие мер по уменьшению опасности бедствий и управлению возникающими рисками, в том числе посредством добровольного осуществления Сендайской рамочной программы и принятия последующих мер, а также усилий по реагированию и быстрому восстановлению, с тем чтобы свести к минимуму последствия бедствий, признавая при этом важность международного сотрудничества в поддержку усилий пострадавших стран, которые могут располагать ограниченными возможностями в этой области,

*отмечая* созыв 10 и 11 марта 2016 года в Бангкоке Международной конференции по осуществлению медико-санитарных аспектов Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, на которой были приняты Бангкокские принципы осуществления медико-санитарных аспектов Сендайской рамочной программы в качестве вклада в

<sup>3</sup> См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

осуществление Сендайской рамочной программы по созданию устойчивых систем здравоохранения,

*признавая* первостепенную роль государств-членов в обеспечении готовности к вспышкам инфекционных заболеваний, включая те, которые перерастают в гуманитарные кризисы, и реагировании на них, особо отмечая исключительно важную роль, которую играют государства-члены, Всемирная организация здравоохранения в качестве направляющего и координирующего органа, руководящего международной работой в области здравоохранения, гуманитарная система Организации Объединенных Наций, региональные организации, неправительственные организации, частный сектор и другие гуманитарные субъекты в деле оказания финансовой, технической помощи и помощи в натуральной форме для того, чтобы эти эпидемии или пандемии были взяты под контроль, и признавая также необходимость укрепления местных и национальных систем здравоохранения, систем представления отчетности на ранних этапах и раннего предупреждения, готовности, межсекторального потенциала реагирования и потенциала противодействия в связи со вспышками инфекционных заболеваний, в том числе посредством наращивания потенциала в интересах развивающихся стран,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу растущих трудностей, с которыми сталкиваются государства-члены и механизмы гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций в процессе ликвидации последствий стихийных бедствий из-за глобальных проблем, включая последствия изменения климата, неблагоприятные последствия мирового финансово-экономического кризиса и негативное влияние волатильности цен на продовольствие, оказываемое на продовольственную безопасность и положение с питанием, и другие ключевые факторы, которые повышают степень уязвимости населения и усугубляют проблему незащищенности от опасных природных явлений и воздействия стихийных бедствий,

*выражая также глубокую озабоченность* по поводу того, что последствия возросшего риска бедствий особенно остро ощущают на себе сельские и городские малоимущие общины в развивающихся странах,

*с озабоченностью отмечая*, что инвалиды, пожилые люди, женщины и дети несоизмеримо больше страдают от стихийных бедствий,

*признавая* последствия быстрой урбанизации в контексте стихийных бедствий и то, что для обеспечения готовности к бедствиям и реагирования на них в городах необходимы соответствующие стратегии уменьшения опасности бедствий, в том числе в рамках городского планирования, стратегии скорейшего восстановления, осуществляемые уже на первых этапах деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, и стратегии снижения рисков, восстановления и устойчивого развития, а также то, что при осуществлении деятельности в городских районах организациям, занимающимся вопросами гуманитарной помощи и развития, необходимо принимать во внимание многоплановость городов и добиваться повышения их жизнестойкости, используя накопленные организациями более богатый опыт и обширные знания городской специфики и опираясь на имеющиеся в городах и других населенных пунктах средства, возможности и перспективы формирования новых партнерств,

*приветствуя* принятие на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

состоявшейся в Кито 17–20 октября 2016 года, итогового документа, озаглавленного «Новая программа развития городов»<sup>5</sup>, и отмечая в этой связи важность осуществления стратегий в целях обеспечения более эффективного снижения рисков бедствий и управления ими,

*отмечая*, что в большинстве случаев первым на бедствия реагирует местное население, подчеркивая исключительно важное значение тех сил и средств, которыми располагают сами страны, для уменьшения опасности бедствий, включая обеспечение готовности, а также для реагирования и восстановления и признавая необходимость поддержки усилий государств-членов по развитию и укреплению национального и местного потенциала, который имеет огромное значение для улучшения всей работы по оказанию гуманитарной помощи,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы все соответствующие стороны, участвующие в принятии на международном уровне мер реагирования на стихийные бедствия, обеспечивали, чтобы такие меры разрабатывались с учетом сложившихся условий, принимались с использованием соответствующих инструментов и способствовали поддержке систем на местах, в том числе опираясь на местные знания, опыт и потенциал,

*признавая* негативные последствия изменения климата в качестве факторов, вызывающих деградацию окружающей среды и экстремальные погодные явления, которые могут в определенных случаях наряду с другими факторами способствовать обусловленному бедствиями перемещению населения,

*признавая также*, что стихийные бедствия затрагивают большое количество людей, в том числе перемещенных лиц,

*вновь подтверждая* важность осуществления международного сотрудничества в поддержку усилий пострадавших государств по принятию мер в связи со стихийными бедствиями на всех их этапах, в частности на этапах обеспечения готовности, реагирования и быстрого восстановления, и укрепления потенциала реагирования стран, пострадавших от бедствий,

*признавая*, что научные достижения могут способствовать эффективному прогнозированию экстремальных погодных явлений, что позволяет обеспечить более точное прогнозирование таких явлений,

*признавая также* прогресс, достигнутый Платформой Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (ООН-СПАЙДЕР) в выполнении ее задачи,

*отмечая* успехи Глобальной рамочной системы климатического обслуживания в формировании и предоставлении научно обоснованной информации о климате и прогнозировании климата в целях управления климатическими рисками и адаптации к изменчивости и изменению климата и рассчитывая на продолжение ее функционирования,

*приветствуя* важную роль, которую играют государства-члены, в том числе развивающиеся страны, оказывающие необходимую и неизменно щедрую помощь странам и народам, пострадавшим от стихийных бедствий,

---

<sup>5</sup> Резолюция [71/256](#).

*признавая* значительную роль, которую играют национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца в рамках Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, в обеспечении готовности к бедствиям, уменьшении их опасности, реагировании на них, восстановлении и развитии,

*признавая также* значительные достижения Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в деле содействия оказанию помощи ради спасения людей в кризисных ситуациях путем обеспечения своевременного финансирования, позволяющего гуманитарным организациям и их партнерам-исполнителям принимать оперативные меры в условиях бедствий и направлять ресурсы на ликвидацию кризисных ситуаций, которые не получают того внимания, которого они требуют и заслуживают, подчеркивая необходимость расширения и диверсификации базы поступлений Фонда и приветствуя в этой связи призыв Генерального секретаря к 2018 году выйти на уровень финансирования в объеме 1 млрд. долл. США в год,

*подчеркивая* необходимость решения проблемы уязвимости и учета мер по уменьшению опасности бедствий, включая обеспечение готовности, на всех этапах борьбы со стихийными бедствиями, восстановительных работ после стихийных бедствий и планирования развития на основе тесного сотрудничества всех соответствующих сторон и секторов,

*вновь подтверждая*, что повышение устойчивости к бедствиям способствует повышению способности противостоять бедствиям, адаптироваться к их последствиям и быстро восстанавливаться после них,

*подтверждая также* важность рассмотрения возможности увеличения инвестиций в укрепление жизнестойкости местных сообществ, которые могут первыми принимать меры реагирования,

*признавая* изменение характера, масштабов и сложности гуманитарных кризисов, включая стихийные бедствия, и их негативные последствия для усилий по обеспечению экономического роста и устойчивого развития и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей в области устойчивого развития<sup>6</sup>, и отмечая тот позитивный вклад, который эти усилия могут внести в повышение способности населения противостоять таким бедствиям,

*признавая также* наличие отчетливой связи между реагированием на чрезвычайные ситуации, восстановлением и развитием и вновь подтверждая, что для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию чрезвычайную помощь необходимо оказывать таким образом, чтобы она способствовала краткосрочному и среднесрочному восстановлению, ведущему к долгосрочному развитию, и что принятие некоторых экстренных мер следует рассматривать как шаг на пути к устойчивому развитию,

*особо отмечая* в этой связи важную роль организаций, занимающихся вопросами развития, и других соответствующих заинтересованных сторон в поддержке национальных усилий по смягчению последствий стихийных бедствий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;

<sup>6</sup> См. резолюцию 70/1.

<sup>7</sup> A/71/329.

2. *выражает глубокую озабоченность* по поводу все более серьезных последствий стихийных бедствий, приводящих к большим людским и материальным потерям во всем мире и в некоторых случаях к перемещению населения, особенно в уязвимых странах, не имеющих адекватных возможностей для принятия эффективных мер по смягчению долгосрочных негативных социально-экономических и экологических последствий стихийных бедствий;

3. *подтверждает* важность осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>2</sup> в целях существенного снижения риска бедствий и сокращения потерь в результате бедствий в виде человеческих жертв, утраты источников средств к существованию и ухудшения состояния здоровья людей и неблагоприятных последствий для экономических, физических, социальных, культурных и экологических активов людей, предприятий, местных сообществ и стран и подчеркивает необходимость устранения коренных причин, обуславливающих риск бедствий, и учета задач снижения риска бедствий при оказании гуманитарной помощи для предотвращения новых и снижения существующих рисков бедствий;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать наращивать поддержку, оказываемую государствам-членам, в приоритетном порядке осуществляющим Сендайскую рамочную программу, в том числе с помощью пересмотренного Плана действий Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий в целях укрепления потенциала противодействия, для обеспечения того, чтобы осуществление Сендайской рамочной программы самым эффективным образом способствовало применению комплексного подхода с учетом возникающих рисков к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>6</sup>, в частности путем повышения жизнестойкости в условиях стихийных бедствий и изменения климата и путем поддержки национального и местного потенциала в сфере обеспечения готовности и реагирования;

5. *особо отмечает* необходимость содействия осуществлению и интенсификации деятельности по обеспечению готовности к бедствиям на всех уровнях, особенно в районах повышенной опасности, и рекомендует государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим участникам гуманитарной деятельности и деятельности в области развития увеличивать объем средств, выделяемых на финансирование деятельности по уменьшению опасности бедствий, включая обеспечение готовности к бедствиям, и расширять сотрудничество в этой области;

6. *рекомендует* государствам-членам в соответствии с призывом, содержащимся в Сендайской рамочной программе, содействовать обеспечению готовности к бедствиям, принятию мер реагирования и ликвидации последствий бедствий в целях оперативного и эффективного реагирования на бедствия и содействия развитию международного сотрудничества для повышения жизнестойкости и уменьшения опасности бедствий;

7. *рекомендует также* государствам-членам вносить целевые взносы на финансирование усилий по уменьшению опасности бедствий, обеспечению готовности, реагированию и восстановлению в рамках согласованного, гибкого и комплементарного подхода, в полной мере использующего и помогающего координировать различные варианты и потенциальные возможности финансирования гуманитарной деятельности и деятельности в области развития;

8. *призывает* все государства принимать, при необходимости, и продолжать эффективно осуществлять необходимые законодательные и другие соответствующие меры по смягчению последствий стихийных бедствий и включать стратегии по уменьшению опасности бедствий в планы развития, а также учитывать гендерные аспекты при разработке политики, планировании и финансировании и в этой связи просит международное сообщество продолжать оказывать помощь развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой, в соответствующих случаях;

9. *признает*, что изменение климата, среди прочих факторов, ведет к деградации окружающей среды и возрастанию интенсивности и частоты климатических и экстремальных погодных явлений, в связи с чем усиливается опасность бедствий, и поэтому рекомендует государствам-членам, а также соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, чтобы они, действуя в соответствии с их конкретными мандатами, способствовали адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата и укрепляли системы уменьшения опасности бедствий и раннего предупреждения с целью свести к минимуму гуманитарные последствия стихийных бедствий, в том числе путем предоставления технологий и оказания поддержки в наращивании потенциала в развивающихся странах;

10. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций, соответствующие гуманитарные организации и организации, занимающиеся вопросами развития, и другие соответствующие заинтересованные стороны содействовать наращиванию потенциала и повышению способности государств-членов противостоять бедствиям, в том числе путем применения новых научно-технологических разработок и осуществления инвестиций в контексте стихийных бедствий и изменения климата;

11. *призывает* государства-члены удовлетворять гуманитарные потребности и потребности в области развития, связанные с вынужденным перемещением людей, обусловленным стихийными бедствиями, в том числе путем принятия национальных стратегий и мер по повышению способности противостоять бедствиям, и в этой связи рекомендует государствам-членам разрабатывать, в соответствующих случаях, при поддержке Организации Объединенных Наций национальные законы и стратегии по проблеме внутреннего перемещения, направленные на решение этой проблемы, с подробным описанием обязанностей и мер для сведения к минимуму последствий бедствий, обеспечения защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи после бедствий и поиска, содействия и оказания поддержки в деле осуществления безопасных, достойных и долговременных решений и в этой связи призывает государства-члены при необходимости принимать стандарты, соответствующие Руководящим принципам по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>8</sup>, Рамочной программе Межучрежденческого постоянного комитета по поиску долгосрочных решений в интересах внутренне перемещенных лиц<sup>9</sup> и Основным принципам и руководящим указаниям, касающимся выселений и перемещений по соображениям развития<sup>10</sup>;

<sup>8</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

<sup>9</sup> A/HRC/13/21/Add.4.

<sup>10</sup> A/HRC/4/18, приложение I.

12. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и соответствующие организации, занимающиеся гуманитарными вопросами и вопросами развития, включить меры по повышению способности противостоять бедствиям и учету фактора перемещения людей в соответствующие стратегии, планы и правовые документы, в частности те, которые связаны с управлением рисками бедствий и адаптацией к изменению климата, в качестве обязательных условий достижения устойчивого развития на национальном и региональном уровнях в целях содействия предотвращению и сокращению масштабов перемещения населения в контексте бедствий и последствий изменения климата, в том числе в городской среде, где у перемещенных лиц имеются особые потребности, требования и слабые стороны, и там, где это представляется целесообразным, содействовать укреплению сотрудничества и координации для всеобъемлющего реагирования на такое перемещение населения, в частности путем его предупреждения, подготовки к нему и решения связанных с ним проблем;

13. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций, гуманитарные организации, организации, занимающиеся вопросами развития, и другие заинтересованные структуры добиваться при необходимости более глубокого понимания, проведения углубленного анализа, мониторинга и оценки динамики и последствий перемещения населения, обусловленного медленно надвигающимися бедствиями, постепенным ухудшением состояния окружающей среды и климатическими изменениями, и содействовать более эффективному и оперативному сбору объективных данных, дезагрегированных по признаку пола, возраста и инвалидности, и принимать более эффективные стратегические и оперативные меры в этой связи;

14. *рекомендует* государствам-членам совершенствовать операционные рамки и укреплять правовые основы оказания международной помощи в случае стихийных бедствий и принимать и применять на практике национальные законы и положения, направленные на ослабление воздействия факторов, обуславливающих риск бедствий и уязвимость, а также устанавливать всеобъемлющие правила и процедуры для содействия и регулирования международной помощи при чрезвычайных ситуациях, опираясь, при необходимости, на Руководство по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, и призывает Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и других партнеров оказывать техническую поддержку в достижении этих целей;

15. *приветствует* эффективное сотрудничество между пострадавшими государствами, соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, странами-донорами, региональными и международными финансовыми учреждениями и другими соответствующими субъектами, такими как Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, местные органы управления, организации гражданского общества и частный сектор, в деле координации и оказания чрезвычайной помощи и подчеркивает необходимость продолжения такого сотрудничества и оказания такой помощи в течение всего периода проведения операций по оказанию чрезвычайной помощи и осуществления среднесрочной и долгосрочной деятельности по восстановлению и реконструкции таким образом, чтобы это снижало степень уязвимости к опасным природным явлениям в будущем ;

16. *подтверждает* свою готовность в приоритетном порядке поддерживать усилия стран, в частности развивающихся стран, по укреплению их потенциала на всех уровнях в целях снижения возникающих рисков, обеспечения готовности к стихийным бедствиям, оперативного реагирования на них и смягчения их последствий;

17. *подтверждает также* необходимость наращивания потенциала правительств по управлению рисками бедствий и изменения климата и реагированию на них, в том числе путем оказания поддержки в деле расширения на национальном и, при необходимости, местном уровнях, возможностей, связанных с обеспечением готовности к бедствиям и реагированием на них, и содействовать повышению жизнестойкости с учетом различных потребностей женщин, девочек, мальчиков и мужчин всех возрастов;

18. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать, совершенствовать и укреплять системы раннего предупреждения, меры по обеспечению готовности к бедствиям и уменьшению их опасности на всех уровнях в соответствии с Сендайской рамочной программой, принимая во внимание свои обстоятельства и возможности и действуя в координации с соответствующими субъектами, сообразно обстоятельствам, и призывает международное сообщество и соответствующие структуры Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать национальные усилия в этой области;

19. *также настоятельно призывает* государства-члены более эффективно реагировать на информацию, получаемую с помощью систем раннего предупреждения, в целях обеспечения того, чтобы раннее предупреждение приводило к оперативным действиям, и призывает все заинтересованные стороны поддерживать соответствующие усилия государств-членов;

20. *призывает* государства-члены разрабатывать или совершенствовать системы обеспечения готовности на основе прогнозирования и координации существующих сетей, добиваться внедрения всеобъемлющих процедур и выделения ресурсов для принятия соответствующих мер в ожидании стихийных бедствий;

21. *также призывает* государства-члены рассмотреть возможность разработки и представления секретариату Международной стратегии уменьшения опасности бедствий своих национальных программ уменьшения опасности бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой и призывает государства сотрудничать друг с другом в достижении этой цели;

22. *признает* важность применения в деятельности по обеспечению готовности к бедствиям подхода, учитывающего множество неблагоприятных факторов, и призывает государства-члены, с учетом их конкретных обстоятельств, и систему Организации Объединенных Наций продолжать применять этот подход в деятельности по обеспечению готовности к бедствиям, в том числе с должным учетом, в частности, вторичных вредных факторов окружающей среды, являющихся следствием промышленных и технологических аварий;

23. *подчеркивает*, что для дальнейшего повышения эффективности гуманитарной помощи следует предпринимать особые усилия в рамках международного сотрудничества для дальнейшей активизации и более широкого использования — в целях обеспечения готовности к бедствиям и реагирования на них — национальных и местных и, сообразно обстоятельствам, региональных и субрегиональных сил и средств, которые

могут размещаться ближе к месту бедствия и могут быть задействованы более эффективно и с меньшими затратами;

24. *призывает* государства-члены и региональные организации работать сообща над укреплением регионального сотрудничества в наращивании национального и регионального потенциала в целях понимания и снижения возникающих рисков, обеспечения готовности к бедствиям и реагирования на них в поддержку национальных усилий, в том числе путем обмена накопленным опытом и передовыми методами работы;

25. *призывает также* государства-члены перейти от реагирования к более активному применению основанных на оценке возникающих рисков, всех неблагоприятных факторов и учитывающих интересы всех слоев общества подходов, в частности предусматривающих поощрение инвестиций *ex ante* для предотвращения рисков стихийных бедствий и создание потенциала противодействия, поощрение принятия экологических и территориальных мер и учет уроков, извлеченных из прошлых бедствий, а также информирование о новых рисках в процессе планирования в будущем;

26. *поощряет* инновационные методы, основанные на знаниях населения, пострадавшего в результате стихийных бедствий, для изыскания устойчивых решений на местном уровне и производства жизненно необходимых предметов на месте с минимальными логистическими и инфраструктурными последствиями;

27. *подчеркивает* в этой связи важность укрепления международного сотрудничества, особенно путем эффективного использования многосторонних механизмов, в деле своевременного оказания гуманитарной помощи на всех этапах бедствия — от оказания чрезвычайной помощи и восстановления до развития, включая предоставление достаточных ресурсов;

28. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая государства-члены, принимать надлежащие меры, которые бы ограничивали и не поощряли отправку незапрашиваемых, ненужных или неуместных предметов чрезвычайной помощи в рамках реагирования на бедствия;

29. *призывает* все государства-члены по возможности облегчать транзит чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях развития и въезд на их территорию работников гуманитарных организаций и доставку гуманитарных грузов, предоставляемых в рамках международных усилий, в том числе на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, в полном соответствии с положениями резолюции 46/182 и приложения к ней и при полном уважении гуманитарных принципов гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости и своих обязательств по международному праву, включая международное гуманитарное право;

30. *рекомендует* государствам-членам принимать, сообразно обстоятельствам, таможенные меры в целях повышения эффективности реагирования на стихийные бедствия;

31. *вновь подтверждает* ведущую роль Управления по координации гуманитарных вопросов Секретариата в качестве координатора в рамках всей системы Организации Объединенных Наций работы по содействию оказанию и координации гуманитарной помощи между гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами по гуманитарной деятельности;

32. *приветствует* важный вклад Глобальной системы оповещения о бедствиях и координации деятельности по ликвидации их последствий в обеспечение эффективности гуманитарной помощи в поддержку усилий государств-членов, по их просьбе, и системы Организации Объединенных Наций в обеспечение готовности и принятие мер гуманитарного реагирования и рекомендует и впредь включать в этот механизм экспертов из развивающихся стран, подверженных стихийным бедствиям;

33. *приветствует также* важный вклад Международной консультативной группы по вопросам поисково-спасательных операций в обеспечение эффективности международной помощи в проведении поисково-спасательных операций в городах и призывает государства-члены продолжать оказывать Консультативной группе поддержку в соответствии с резолюцией 57/150 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2002 года;

34. *настоятельно призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и других участников гуманитарной деятельности учитывать конкретные и различные последствия стихийных бедствий как в сельских, так и в городских районах при разработке и осуществлении стратегий уменьшения опасности и предупреждения бедствий, смягчения их последствий, обеспечения готовности к ним, оказания гуманитарной помощи и быстрого восстановления, уделяя особое внимание удовлетворению потребностей людей, проживающих в бедных сельских и городских районах, подверженных стихийным бедствиям;

35. *приветствует* постоянные усилия Управления по координации гуманитарных вопросов по налаживанию партнерских отношений с региональными организациями, традиционными и нетрадиционными донорами и частным сектором и рекомендует государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций продолжать укреплять партнерства на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях в поддержку национальных усилий, предпринимаемых в связи со стихийными бедствиями, в целях обеспечения эффективного сотрудничества в деле оказания гуманитарной помощи нуждающимся и обеспечения учета принципов гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости в их совместных усилиях;

36. *признает*, что информационно-коммуникационные технологии могут играть важную роль в реагировании на стихийные бедствия, призывает государства-члены совершенствовать телекоммуникационные средства для реагирования на чрезвычайные ситуации, призывает международное сообщество поддерживать усилия развивающихся стран в этой области, когда это необходимо, в том числе на этапе восстановления, и в этой связи призывает государства-члены, которые еще не присоединились к Конвенции Тампере о предоставлении телекоммуникационных ресурсов для смягчения последствий бедствий и осуществления операций по оказанию помощи<sup>11</sup> или не ратифицировали ее, рассмотреть возможность сделать это;

37. *рекомендует* продолжать использование методов дистанционного зондирования из космоса и с земли, в том числе технологий, которые обеспечивает Платформа Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (ООН-СПАЙДЕР), а также обмен географическими данными в целях прогнозирования,

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2296, No. 40906.

предотвращения, смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий, сообразно обстоятельствам, и предлагает государствам-членам продолжать оказывать поддержку в деле укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области использования спутниковой географической информации в целях раннего предупреждения, обеспечения готовности к бедствиям, реагирования на них и быстрого восстановления;

38. *призывает* государства-члены на добровольной основе оказывать всю необходимую поддержку ООН-СПАЙДЕР, включая финансовую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свой план работы на 2016–2017 годы, и вновь подтверждает важность укрепления международной координации и сотрудничества на глобальном уровне в деле предупреждения и ликвидации последствий бедствий и реагирования на чрезвычайные ситуации посредством расширения доступа всех стран к космическим услугам и использования ими этих услуг и содействия созданию потенциала и организационному строительству в целях предупреждения и ликвидации последствий бедствий, особенно в развивающихся странах;

39. *признает*, что новые технологии, когда они используются на скоординированной основе и с учетом гуманитарных принципов, открывают возможности для повышения эффективности и уровня подотчетности в рамках гуманитарного реагирования, и призывает государства-члены, Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности рассмотреть вопрос о налаживании взаимодействия, в частности, с сообществами добровольцев и техническими сообществами, сообразно обстоятельствам, в целях использования разнообразных имеющихся данных и информации во время чрезвычайных ситуаций и в ходе деятельности по уменьшению опасности бедствий;

40. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям наращивать глобальный потенциал для устойчивого восстановления в период после бедствий в таких областях, как координация деятельности с традиционными и нетрадиционными партнерами, сбор и распространение информации о накопленном опыте, разработка общих инструментов и механизмов для оценки потребностей, связанных с восстановлением, разработка стратегий и программ и учет аспектов, связанных с уменьшением опасности бедствий, во всех процессах восстановления, и приветствует прилагаемые с этой целью усилия;

41. *рекомендует* государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций поддерживать национальные инициативы, учитывающие неодинаковое воздействие стихийных бедствий на пострадавшее население, в том числе посредством сбора и анализа данных, дезагрегированных, в частности, по признакам пола, возраста и инвалидности, с использованием, среди прочего, имеющейся информации, предоставленной государствами, а также посредством разработки инструментов, методов и процедур, позволяющих быстрее проводить полезную оценку первоначальных потребностей, на основе которой можно было бы оказывать адресную и более эффективную помощь, учитывая при этом также фактор воздействия на окружающую среду;

42. *призывает* гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций во взаимодействии в надлежащих случаях с государствами-членами совершенствовать фактологическую базу, необходимую для оказания эффективной гуманитарной помощи, путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, транспарентности и надежности результатов общих оценок гуманитарных

потребностей и для обеспечения дальнейшего прогресса в этом направлении, оценивать свою работу по оказанию помощи и обеспечивать максимально эффективное использование гуманитарных ресурсов этими организациями;

43. *рекомендует* государствам-членам принять меры по разработке или совершенствованию методов сбора и анализа данных и способствовать обмену соответствующей нечувствительной информацией с гуманитарными организациями и занимающимися вопросами развития организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью совместных платформ и общих подходов, для содействия выработке стратегий и мер, направленных на устранение опасности бедствий и их последствий, поддержки усилий по обеспечению готовности, в том числе путем принятия мер на основании прогнозов, и повышения эффективности гуманитарного реагирования с учетом имеющихся потребностей и рекомендует системе Организации Объединенных Наций, сообразно обстоятельствам, и другим соответствующим субъектам продолжать оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по формированию потенциала для сбора и анализа данных на местном и национальном уровнях;

44. *рекомендует* государствам-членам, региональным организациям, Организации Объединенных Наций и организациям, занимающимся гуманитарной деятельностью и деятельностью в области развития, продолжать совершенствовать методы выявления, картирования и анализа рисков и факторов уязвимости, включая местное воздействие факторов риска, повышающих вероятность бедствий в будущем, и разработку и осуществление соответствующих стратегий и программ по их устранению, и в этой связи обращается ко всем соответствующим субъектам с призывом оказывать правительствам поддержку в наращивании потенциала, в том числе на региональном и местном уровнях, посредством обмена опытом и инструментами и предоставления необходимых ресурсов, сообразно обстоятельствам, для обеспечения наличия эффективных планов предупреждения и ликвидации последствий бедствий и соответствующего потенциала с учетом национальных приоритетов в сфере управления рисками, связанными с бедствиями;

45. *подчеркивает* важность полного и равноправного участия женщин в процессе принятия решений и учета гендерной проблематики при разработке и осуществлении стратегий уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к ним, реагирования на них и восстановления и в этой связи просит Генерального секретаря и далее обеспечивать более полный учет гендерного фактора во всех аспектах гуманитарного реагирования и гуманитарной деятельности, в том числе при анализе распределения средств и осуществлении программ, на основе более широкого применения гендерных показателей;

46. *призывает* государства-члены в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций поощрять руководящую роль женщин, расширение их возможностей и их всестороннее и эффективное участие в процессах планирования и осуществления стратегий реагирования на стихийные бедствия, в том числе посредством укрепления партнерств с общенациональными и местными учреждениями, включая национальные и местные женские организации и субъекты гражданского общества, и посредством наращивания их потенциала, сообразно обстоятельствам;

47. *рекомендует* правительствам, местным органам власти, системе Организации Объединенных Наций и региональным организациям и предлагает странам-донорам и другим странам, оказывающим помощь, уделять

внимание факторам уязвимости и возможностям женщин и девочек посредством разработки программ, учитывающих гендерные аспекты, включая потребности в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, и предусматривающих средства противодействия сексуальному и гендерному насилию и различным формам эксплуатации во время чрезвычайных ситуаций и в период после бедствий, и выделять ресурсы в рамках своих усилий по уменьшению опасности бедствий, реагированию и восстановлению, действуя в координации с правительствами пострадавших стран;

48. *обращает особое внимание* на важность учета точек зрения инвалидов в усилиях по снижению опасности бедствий, признает важность недискриминации и их вовлечения в деятельность по уменьшению опасности бедствий, обеспечению готовности к ним, реагированию на чрезвычайные ситуации, восстановлению и переходу от чрезвычайной помощи к развитию и их вклада в эту деятельность, а также важность осуществления политики и программ, охватывающих инвалидов и доступных для них, признавая, что инвалиды несоизмеримо больше страдают от чрезвычайных гуманитарных ситуаций и сталкиваются с многочисленными препятствиями в получении доступа к гуманитарной помощи, и напоминает о Хартии об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности;

49. *поощряет* усилия по обеспечению безопасных и благоприятных для учебы условий и доступа к качественному всеобщему обучению, в особенности девочек и мальчиков, по тематике чрезвычайных гуманитарных ситуаций, вызванных стихийными бедствиями, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к развитию;

50. рекомендует государствам-членам и соответствующим региональным и международным организациям выявлять передовые практические методы повышения готовности к бедствиям и совершенствования деятельности по реагированию на них и быстрому восстановлению, шире распространять такие методы и, сообразно обстоятельствам, внедрять успешные местные инициативы в более широких масштабах;

51. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся гуманитарной деятельностью и вопросами развития, улучшить координацию усилий по восстановлению в период после бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до содействия развитию, в частности посредством активизации усилий в сфере организационной работы, координации и стратегического планирования в целях обеспечения готовности к бедствиям, повышения устойчивости к ним и восстановления после бедствий в поддержку усилий национальных органов власти и посредством обеспечения того, чтобы субъекты, занимающиеся вопросами развития, участвовали в стратегическом планировании на начальном этапе;

52. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и организациям, занимающимся гуманитарной деятельностью и вопросами развития, оказывать национальным, субнациональным и местным органам власти и сообществам помощь в выполнении ими своей обязанности по разработке долгосрочных стратегий, систем обеспечения готовности на основе прогнозов и многолетних оперативных планов обеспечения готовности, которые должны включаться в стратегии уменьшения опасности бедствий и повышения устойчивости к бедствиям в соответствии с Сендайской рамочной программой;

53. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и других участников гуманитарной деятельности шире распространять информацию об инструментах и услугах, позволяющих более эффективно решать задачи по

уменьшению опасности бедствий, в частности по обеспечению готовности, и быстрому восстановлению;

54. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся гуманитарной деятельностью и вопросами развития, в консультации с государствами-членами укрепить инструменты и механизмы для обеспечения того, чтобы потребности и меры поддержки, связанные с быстрым восстановлением, учитывались при планировании и осуществлении мероприятий по обеспечению готовности к бедствиям, гуманитарному реагированию и сотрудничеству в области развития, сообразно обстоятельствам;

55. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям и далее прилагать усилия по включению мероприятий по быстрому восстановлению в программы гуманитарной помощи, признает, что быстрое восстановление является важным шагом на пути к повышению устойчивости к бедствиям и что на эти цели должны выделяться дополнительные финансовые средства, и призывает обеспечивать своевременное, гибкое и предсказуемое финансирование деятельности по быстрому восстановлению, в том числе с помощью существующих и дополнительных механизмов оказания гуманитарной помощи и обеспечения развития;

56. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные и занимающиеся вопросами развития организации уделять первоочередное внимание управлению рисками и сместить акцент на упредительный подход к гуманитарным кризисам в целях предотвращения и уменьшения человеческих страданий и экономических потерь;

57. *отмечает* назначение Генеральным секретарем специальных посланников по явлению Эль-Ниньо и по проблеме изменения климата и их роль в привлечении внимания к серьезным краткосрочным и долгосрочным последствиям явления Эль-Ниньо/Ла-Нинья в 2015/16 году и рассчитывает на дальнейшую работу в этом направлении;

58. *призывает* заинтересованные государства-члены, при поддержке системы развития Организации Объединенных Наций, разработать комплексные, согласованные и всеобъемлющие стратегии при ведущей роли государств для смягчения негативных последствий явления Эль-Ниньо/Ла-Нинья, поддерживать усилия по повышению устойчивости к этому явлению и сотрудничать в деле оказания поддержки странам, затронутым этими явлениями;

59. *рекомендует* государствам-членам и Организации Объединенных Наций расширить использование инструментов анализа общих рисков, включая индекс для управления рисками, с тем чтобы создать фактологическую базу для кратко-, средне- и долгосрочного планирования и разработки совместных стратегий управления рисками бедствий и климатических изменений, наращивания потенциала и повышения жизнеспособности, позволяющих распределять ресурсы с учетом степени риска;

60. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и гуманитарным и занимающимся вопросами развития организациям выработать общее понимание основополагающих факторов риска, уточнить роли и обязанности согласно своим соответствующим мандатам и совместно определять цели и учреждать программы с учетом мнений людей, затронутых этой проблемой, и имеющихся данных и результатов анализа для усиления координации,

сотрудничества и согласованности краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной деятельности, с тем чтобы планомерно сокращать потребности и снижать степень уязвимости, повышать устойчивость и управлять рисками, связанными с изменением климата и бедствиями, и не допускать регресса в развитии в рамках многолетних циклов планирования, в том числе посредством включения мер по управлению рисками в национальные планы достижения устойчивого развития и увязки планов гуманитарной деятельности с более долгосрочными приоритетами государств-членов в области устойчивого развития в интересах достижения Целей в области устойчивого развития<sup>6</sup>;

61. *подчеркивает* необходимость повышать устойчивость к бедствиям на всех уровнях и в этой связи рекомендует государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам сообразно обстоятельствам поддерживать усилия по обеспечению учета фактора устойчивости к бедствиям при разработке и осуществлении гуманитарных программ и программ в области развития и призывает субъектов, занимающихся гуманитарной деятельностью и вопросами развития, в соответствующих случаях ставить перед собой общие цели по обеспечению устойчивости и управлению рисками, которые могут быть достигнуты благодаря осуществляемому совместно анализу, планированию, составлению программ и финансированию;

62. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации оказывать помощь в чрезвычайных ситуациях таким образом, чтобы она, сообразно обстоятельствам, способствовала восстановлению и долгосрочному развитию, в том числе посредством придания первоочередного значения гуманитарным инструментам, повышающим устойчивость и подкрепляющим источники средств к существованию, таким как, в частности, денежные трансферты, ваучеры, местные закупки продовольствия и услуг и системы социальной защиты;

63. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим участникам гуманитарной деятельности и деятельности в области развития оказывать поддержку координаторам по гуманитарным вопросам и координаторам-резидентам в целях укрепления их потенциала, в частности, в плане оказания правительству принимающей страны поддержки в деле осуществления мер по обеспечению готовности к бедствиям и в плане координации деятельности страновых групп по обеспечению готовности к бедствиям в поддержку национальных усилий и призывает систему Организации Объединенных Наций и других соответствующих участников гуманитарной деятельности продолжать наращивать возможности в плане быстрого и гибкого направления специалистов по гуманитарным вопросам для оказания поддержки правительствам и страновым группам сразу после бедствия;

64. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные и занимающиеся вопросами развития организации изыскивать способы улучшения нынешней архитектуры финансирования, с тем чтобы более эффективно предоставлять сбалансированное, предсказуемое и гибкое долгосрочное финансирование для управления рисками в рамках многолетних стратегий и для прогнозирования, в частности для обеспечения готовности на основе глобальной оценки рисков, что позволит направлять средства прежде всего туда, где существует наиболее высокая степень риска;

65. *обращает особое внимание на* необходимость мобилизации достаточных ресурсов на гибкой и стабильной основе на деятельность по восстановлению, обеспечению готовности к бедствиям и уменьшению их

опасности в целях обеспечения предсказуемого и своевременного доступа к ресурсам, предназначенным для оказания гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях, обусловленных бедствиями, вызванными опасными природными явлениями;

66. *с удовлетворением отмечает* важные достижения Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в деле обеспечения более своевременного и предсказуемого реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации, подчеркивает, что важно добиваться дальнейшего улучшения работы Фонда, и в этой связи призывает фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций рассматривать и анализировать, при необходимости, свою политику и практику в отношении партнерств в целях обеспечения оперативного выделения средств Фонда партнерам по осуществлению деятельности, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное, результативное, подотчетное и транспарентное использование ресурсов;

67. *призывает* все государства-члены и предлагает частному сектору и всем заинтересованным лицам и учреждениям рассмотреть возможность увеличения их добровольных взносов в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и продолжать усиливать и укреплять Фонд в качестве глобального фонда для реагирования на чрезвычайные ситуации и подчеркивает, что эти взносы должны дополнять средства, уже обещанные на цели гуманитарных программ, и должны предоставляться не в ущерб ресурсам, выделяемым на международное сотрудничество в целях развития;

68. *предлагает* государствам-членам, частному сектору и всем другим соответствующим субъектам использовать их разнообразные навыки, возможности и ресурсы и рассмотреть возможность внесения добровольных взносов на поддержку механизмов финансирования гуманитарной деятельности;

69. *настоятельно рекомендует* уделять надлежащее внимание уменьшению опасности бедствий и повышению устойчивости к ним как составным элементам устойчивого развития и в контексте осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>12</sup> и способствовать обеспечению взаимодополняемости и согласованности между ними и Сендайской рамочной программой;

70. *настоятельно рекомендует* всем соответствующим субъектам стремиться применять комплексный, слаженный, систематизированный и ориентированный на интересы людей подход к управлению рисками, в том числе посредством осуществления, сообразно обстоятельствам, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Сендайской рамочной программы, Парижского соглашения<sup>3</sup> и Новой программы развития городов<sup>5</sup>;

71. *отмечает* первый Всемирный саммит по гуманитарным вопросам, состоявшийся в Стамбуле, Турция, 23 и 24 мая 2016 года, и принимает к сведению доклад Генерального секретаря об итогах Всемирного саммита по гуманитарным вопросам<sup>13</sup>;

<sup>12</sup> Резолюция 69/313, приложение.

<sup>13</sup> A/71/353.

72. *просит* Генерального секретаря продолжать повышать эффективность международного реагирования на стихийные бедствия, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад по этому вопросу и включить в этот доклад рекомендации о том, как добиться, чтобы гуманитарная помощь способствовала переходу от чрезвычайной помощи к развитию.

*57-е пленарное заседание,  
8 декабря 2016 года*

---